

# Digiworld

Пример того, как Руководящие указания МСЭ по защите ребенка в онлайн-среде могут быть реализованы на практике 2020 г.





Digiworld – пример того, как  
Руководящие указания МСЭ по  
защите ребенка в онлайн-среде  
могут быть реализованы на практике



**Просьба подумать об окружающей среде, прежде чем печатать этот отчет**

© ITU 2021

Некоторые права защищены. Настоящая работа лицензирована для широкого применения на основе использования лицензии международной организации Creative Commons Attribution-Non-Commercial-Share Alike 3.0 IGO (CC BY-NC-SA 3.0 IGO).

По условиям этой лицензии допускается копирование, перераспределение и адаптация настоящей работы в некоммерческих целях, при условии наличия надлежащих ссылок на настоящую работу. При любом использовании настоящей работы не следует предполагать, что МСЭ поддерживает какую-либо конкретную организацию, продукты или услуги. Не разрешается несанкционированное использование наименований и логотипов МСЭ. При адаптации работы необходимо в качестве лицензии на работу применять ту же или эквивалентную лицензию Creative Commons. При создании перевода настоящей работы следует добавить следующую правовую оговорку наряду с предлагаемой ссылкой: “Настоящий перевод не был выполнен Международным союзом электросвязи (МСЭ). МСЭ не несет ответственности за содержание или точность настоящего перевода. Оригинальный английский текст должен являться имеющим обязательную силу и аутентичным текстом”. С дополнительной информацией можно ознакомиться по адресу: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/>.

В данном исследовании конкретной ситуации рассматривается, каким образом Руководящие указания МСЭ по защите ребенка в онлайн-среде (Руководящие указания СОР) для отрасли, директивных органов, родителей, педагогов и детей могут быть эффективно реализованы путем создания межсекторальных партнерств, привлечения местной аудитории к процессу проектирования и формирования общего видения поддержки детей и семей в целях обеспечения процветания во взаимосвязанном мире.





Введение	iii
Что представляют собой Руководящие указания МСЭ по СОР?	1
Что такое Digiworld?	1
Как Digiworld применяет Руководящие указания МСЭ по СОР	2
Проектирование и доступность	2
Использование на многих платформах и в автономном режиме	2
Конфиденциальность по умолчанию	3
Контент	4
Поддержка учителей	4
Охват	4
Доброта	5
Соответствие возрасту и аудитории	5
Подход	6
Устойчивость	6
Участие родителей	6
Локализация	7
Кампании	7
Партнерства	8
Резюме	8
Партнеры и дополнительные ссылки	9
МСЭ и инициатива СОР	9
Parent Zone	10
Telenor	10





## Что представляют собой Руководящие указания МСЭ по СОР?

Руководящие указания по защите ребенка в онлайн-среде – это исчерпывающий комплекс **рекомендаций**, опубликованный **Международным союзом электросвязи (МСЭ)** как специализированным учреждением ООН в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), для всех соответствующих заинтересованных сторон по вопросам содействия формированию **безопасной, благоприятной онлайн-среды для детей и молодых людей**.

Руководящие указания по СОР предназначены для **директивных органов, представителей отрасли, родителей и педагогов, а также самих детей**; в разработке принимала участие группа международных экспертов в данной области, и Руководящие указания **должны служить концептуальной основой**, которую можно **адаптировать к национальным или местным обычаям и законам и использовать в соответствии с ними**.

Поскольку характер и воздействие ИКТ не знают границ, содействие обеспечению безопасности в онлайн-среде требует глобальных усилий на основе сотрудничества всех заинтересованных сторон на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Руководящие указания по СОР, предусматривающие **многосторонний и межсекторальный подход к защите ребенка в онлайн-среде**, помогают разрабатывать **согласованные системы СОР** на основе комплексных подходов, включающих привлечение детей к процессу, обеспечение нормативно-правовой базы, разработку технических и процедурных мер, создание организационных структур, создание потенциала и международное сотрудничество.

## Что такое Digiworld?

Digiworld – <https://www.telenor.com/digiworld-en> – это образовательный ресурс, призванный помочь **детям в возрасте от 5 до 16 лет** сформировать знания и навыки, необходимые для более безопасного и приятного исследования онлайн-среды.

Интерактивные **онлайн-игры**, цифровая **библиотека**, содержащая множество задач, и доступные для скачивания **таблицы** позволяют детям исследовать среду в подходящем для них темпе и продвигаться вперед на различных уровнях в зависимости от их возраста, опыта и способностей. На каждом уровне выдаются сертификаты, позволяющие детям продемонстрировать свое новое понимание и отмечающие их достижения.

Вспомогательные руководства помогают **родителям, опекунам и учителям** играть и учиться вместе с детьми, а также активно поддерживать их в развитии понимания цифровой среды и устойчивости к ее воздействию.

Данная учебная программа была создана для детей, семей и школ экспертами в области цифровой жизни из социального предприятия Parent Zone при поддержке компании **Telenor Group**.

Digiworld был переведен, локализован и опробован для аудитории в **Бангладеш, Пакистане и Таиланде** в тесном сотрудничестве с региональными поставщиками, НПО, школами и самими детьми.



## Как Digiworld применяет Руководящие указания МСЭ по COP

В данном разделе рассматривается, каким образом Руководящие указания МСЭ по COP для отрасли, директивных органов, родителей, педагогов и детей находят свое отражение в проекте Digiworld, его контенте и подходе, применявшемся в процессе разработки и публикации Digiworld.

### Проектирование и доступность

#### Использование на многих платформах и в автономном режиме

*При создании обучающих материалов важно учитывать, что многие люди, мало знающие о технологии, будут чувствовать себя не очень удобно, используя ее. По этой причине важно обеспечить, чтобы материалы о безопасности были доступны как в напечатанном виде, так и при помощи других средств информации, с которыми новички будут чувствовать себя более комфортно, например, в виде видеороликов. **Руководящие указания МСЭ по защите ребенка в онлайн-среде***

Digiworld доступен онлайн и может быть использован на мобильных устройствах, планшетах и компьютерах без установки каких-либо вспомогательных программ или приложений. Чтобы помочь родителям, педагогам и детям познакомиться с новыми технологиями и концепциями, в разделе "Библиотека" представлены простые объяснения распространенных терминов.

Библиотека, вопросники и мероприятия в игре также были адаптированы для использования в автономном режиме; пользователи могут скачать таблицы и библиотеку в виде пригодных для печати документов. Это позволяет всем детям, педагогам и семьям использовать ресурсы даже при ограниченном, разовом доступе.



### Understanding the digital world: 1

Learning objective: Understand different aspects of the digital world.

Download



### Online kindness: 1

Learning objective: to be able to identify kind and unkind messages online.

Download



### Staying safer online: 1

Learning objective: to be able to identify safe and risky messages online.

Download



### How to recover when things go wrong: 1

Learning objective: to be able to identify different ways to recover from online problems and mistakes.

Download

## Конфиденциальность по умолчанию

*Адаптировать и внедрять повышенный уровень конфиденциальности в настройках по умолчанию ...Настройки конфиденциальности по умолчанию и информация о важности конфиденциальности должны соответствовать возрасту пользователей и характеру услуги. **Руководящие указания для отрасли по защите ребенка в онлайн-среде – Создание более безопасной и соответствующей возрасту онлайн-среды***

Сбор данных в Digiworld сведен к минимуму. Пользователи не обязаны регистрироваться или предоставлять какие-либо личные данные. Чтобы пользователи могли вернуться к игре и продолжить игру с того места, на котором они остановились, в Digiworld предусмотрен простой способ создания имени пользователя и отслеживания прохождения уровней. Однако эта информация хранится только на устройстве пользователя и никому не передается.

Анонимизированные агрегированные данные собираются с помощью инструмента Google Analytics, отслеживающего количество посетителей, в какие игры играют и сколько пользователей проходит каждый уровень. Эта информация помогает партнерам понять в общих чертах, каким образом пользователи проходят игру, насколько они вовлечены в игру и какие части могут нуждаться в улучшении.

### Проблемы и соображения

Сведение сбора данных к минимуму действительно представляет собой сложную задачу для партнеров по реализации проекта Digiworld, поскольку при этом усложняется отслеживание воздействия и получение информации о достигнутых результатах. Однако в этом случае права ребенка лучше защищены за счет повышения уровня конфиденциальности по умолчанию.

## Контент

### Поддержка учителей

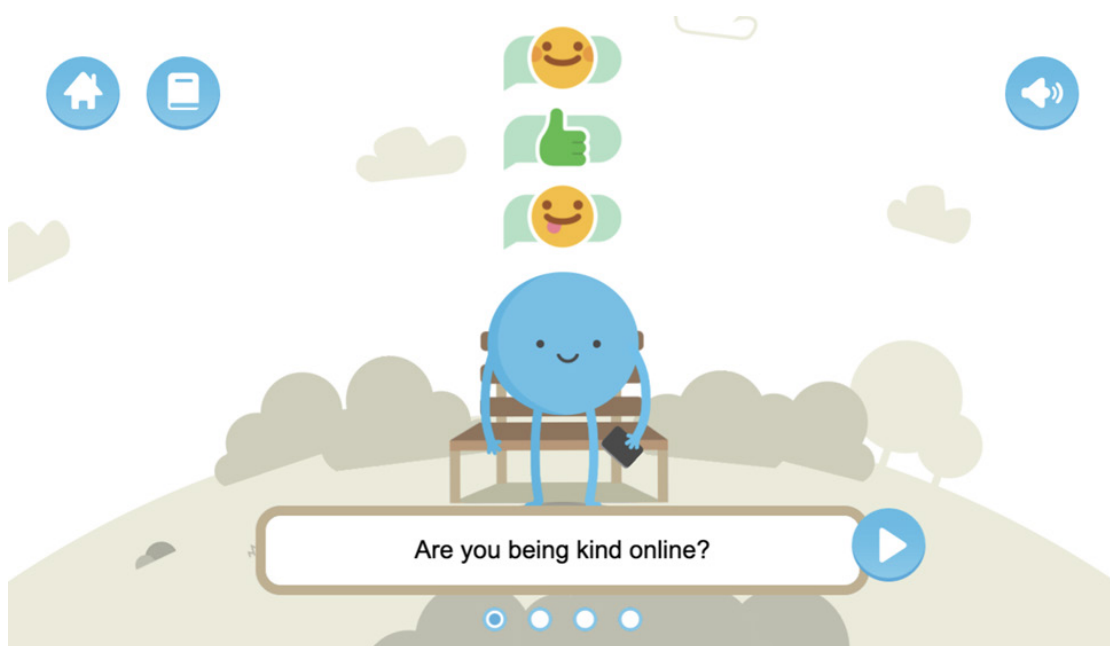
*На основе местного контекста предоставлять материалы для использования в школах и дома в целях обучения детей и молодых людей и расширения использования ими информационно-коммуникационных технологий. **Руководящие указания для отрасли по защите ребенка в онлайн-среде***

Наряду с онлайн-мероприятиями и скачиваемыми таблицами, специализированный ресурс для педагогов предоставляет им подробные планы занятий и руководство по расширению деятельности и обсуждений в классе. Это особенно полезно для преподавания в условиях ограниченных ресурсов/ограниченного доступа к интернету или при изучении более сложных тем, таких как агрессивные высказывания, с учащимися старшего возраста.

### Охват

*Дети и молодые люди должны уметь распознавать риски в онлайн-среде: некоторые из них очевидны, другие – менее очевидны, такие как принуждение, шантаж, высмеивание. ...Учителя должны понимать, что делают дети и молодые люди, когда они выходят в онлайн-среду, а также риски и преимущества, с которыми они могут иметь дело. **Руководящие указания для родителей и педагогов по защите ребенка в онлайн-среде***

Одна из важнейших целей Digiworld – помочь детям понять риск во всех формах его проявления в онлайн-среде. В каждой части онлайн-игры исследуются различные виды рисков, возможности их распознавания и, что немаловажно, способы оправиться от вреда. Охваченные темы основаны на исследованиях, практическом опыте работы с семьями и непосредственном вкладе детей.



## Доброта

Помимо повышения осведомленности о безопасности, компании могут способствовать положительному опыту, разрабатывая контент для детей и молодых людей, посвященный уважению, доброте и открытости при использовании ИКТ, а также внимательному отношению к друзьям. **Руководящие указания для отрасли по защите ребенка в онлайн-среде – Обучение детей, опекунов и педагогов правилам детской безопасности и ответственного использования ими ИКТ**

Digiworld включает вопросники и таблицы, которые специально составлены, чтобы помочь детям понять, что такое доброе и недоброе поведение в интернете и как сообщения могут быть неправильно поняты или причинить вред. По завершении уровня дети получают различные сложные сценарии и им предлагается подумать, как они могут использовать новые знания и навыки, чтобы помочь своим друзьям.

## Соответствие возрасту и аудитории

Разрабатывать и/или предлагать ассортимент высококачественного контента, подходящего по возрасту. **Руководящие указания для отрасли по защите ребенка в онлайн-среде**

Весь контент Digiworld подходит для детей в возрасте от 5 до 16 лет. Для детей в возрасте 5 и 6 лет существует специальная учебная зона, которую они могут использовать вместе со своими родителями/опекунами. Для детей в возрасте 7–16 лет существуют три уровня обучения. Каждая последующая ступень является более сложной и опирается на предыдущее обучение. По окончании заполнения вопросника учащиеся награждаются цифровым значком. После того, как они соберут все значки какого-либо уровня, они получают цифровой сертификат, в котором подробно описывается то, что они узнали, и отмечаются их достижения. Пройдя уровень, они также разблокируют следующий уровень игры, так что они могут продолжать нарабатывать навыки и учиться.



## Подход

### Устойчивость

*Способность восстанавливаться после неудачного опыта и извлекать из него практические уроки является важнейшим элементом формирования устойчивости к воздействию цифровой среды. Когда дети в онлайн-среде сталкиваются с рисками или им причиняется вред, родители могут помочь им найти способы справиться с этой ситуацией, чтобы они в дальнейшем могли по мере возможности безопасно пользоваться благами онлайн-среды, избегая при этом изоляции. **Руководящие указания для родителей и педагогов по защите ребенка в онлайн-среде.***

В Digiworld широко применяется подход, который основан на концепции устойчивости к воздействию цифровой среды, разработанной Советом Соединенного Королевства по безопасности в интернете. Он включает специальную интерактивную игру и таблицу, посвященную вопросу восстановления. Планы занятий и другие ресурсы расширяют концепцию восстановления, чтобы родители и учителя могли оказывать соответствующую поддержку с большей уверенностью.



## For Parents

Here, you can explore some of the key areas of digital resilience, how to use the resources on the site and how to support your children in becoming more **digitally resilient**.

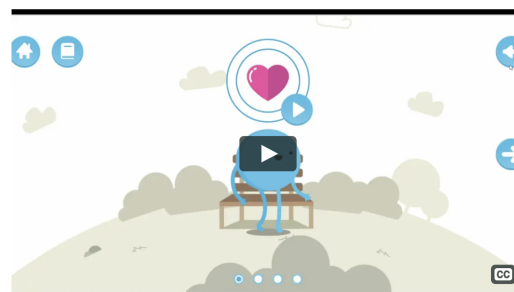
### What is digital resilience?

*'...the ability to understand when you are at risk online, knowing what to do if anything goes wrong, learning from your experiences of being online, and being able to recover from any difficulties or upsets.\*'*

A child who is digitally resilient will be able to:

- Understand when they are at risk online
- Know what to do to seek help
- Learn from their experiences
- Recover when things go wrong

\*The UK Council for Child Internet Safety (UKCCIS) Resilience Working Group's definition



### How to use the website and games

Frequently asked questions about the online resources and how to get the most out of them with your children.

[Find out more...](#)

### Участие родителей

*Отрасль может сотрудничать с правительственными органами и педагогами для укрепления способности родителей поддерживать своих детей и молодых людей, чтобы они вели себя как ответственные цифровые граждане. **Руководящие указания для отрасли по защите ребенка в онлайн-среде***

С самого начала в компании Telenor понимали, что привлечение родителей и опекунов является ключом к достижению успешного результата в деле защиты ребенка в онлайн-среде, но они также осознавали, что будет полезно получить советы экспертов в этой области. Работа с международным социальным предприятием Parent Zone позволила Telenor разработать Digiworld, используя ясный и основанный

на фактических данных подход к привлечению и поддержке родителей и опекунов. Предоставление родителям локализованных вспомогательных материалов обеспечило возможность оказания поддержки детей в школе и за ее пределами, как в онлайн-режиме, так и в автономном режиме.

## Локализация

Очень важно, чтобы материалы создавались на местах и отражали национальные законы и местные культурные нормы. Это будет важно для любой кампании по безопасности интернета и для разработки любых обучающих материалов. **Руководящие указания для директивных органов по защите ребенка в онлайн-среде**

Все ресурсы Digiworld доступны на урду, бенгальском и тайском языках. Parent Zone тесно сотрудничала с местными партнерами и консультировалась со специалистами в каждой целевой стране, чтобы содержание отражало культурные нормы, тенденции и приоритеты. После разработки англоязычной версии подразделения Telenor работали с неправительственными организациями и специалистами в соответствующих странах над переводом, локализацией и тестированием Digiworld.

## Проблемы и обучение

Перевод и локализация контента – это сложная задача, которая требует хорошей коммуникации между партнерами и четкого общего видения. Для ее решения требуются время и ресурсы, но это необходимо для того, чтобы обеспечить понимание местных потребностей детей и их эффективное удовлетворение.

## Кампании

*Организовать национальные кампании по повышению осведомленности в целях привлечения всеобщего внимания к проблемам защиты ребенка в онлайн-среде. Для организации местной кампании может быть полезно обратиться к глобальным мероприятиям, таким как празднование Дня безопасного интернета. **Руководящие указания для директивных органов по защите ребенка в онлайн-среде***

Первоначально о Digiworld было объявлено в рамках глобального мероприятия Telenor Group "День безопасного интернета". Эта инициатива также была включена в существующую кампанию "Поступай умно – прислушивайся к сердцу". Это обеспечило более широкий контекст и позволило партнерам опираться на предыдущую деятельность в этой области.

Каждая страна-участница разработала свою собственную коммуникационную и маркетинговую кампанию в поддержку запуска локализованной версии Digiworld. В Таиланде данная кампания включала формирование партнерства с министерством образования в целях распространения этой программы в школах и широкое освещение в прессе, с тем чтобы охватить непосредственно родителей и семьи.

## Партнерства

*Получать постоянную обратную связь и руководящие указания по подходам компании, опираясь на внутренний и внешний опыт и консультируясь с основными заинтересованными сторонами, в том числе с детьми и молодыми людьми, по вопросам безопасности ребенка в онлайн-среде. **Руководящие указания для отрасли по защите ребенка в онлайн-среде***

В разработке и внедрении Digiworld принимали участие многие партнеры и заинтересованные стороны, которые помогли формировать, проектировать, тестировать и пропагандировать эту услугу. Экспертные знания и опыт Parent Zone в области защиты ребенка в онлайн-среде и вовлечения семьи были дополнены местными учреждениями по развитию и партнерами по оказанию поддержки.

Дети и педагоги принимали участие в консультациях и тестировании на протяжении всего периода разработки, и их отзывы привели к повышению качества услуги. Процесс совершенствования и локализации Digiworld продолжается на основе отзывов детей, семей, педагогов и партнеров.

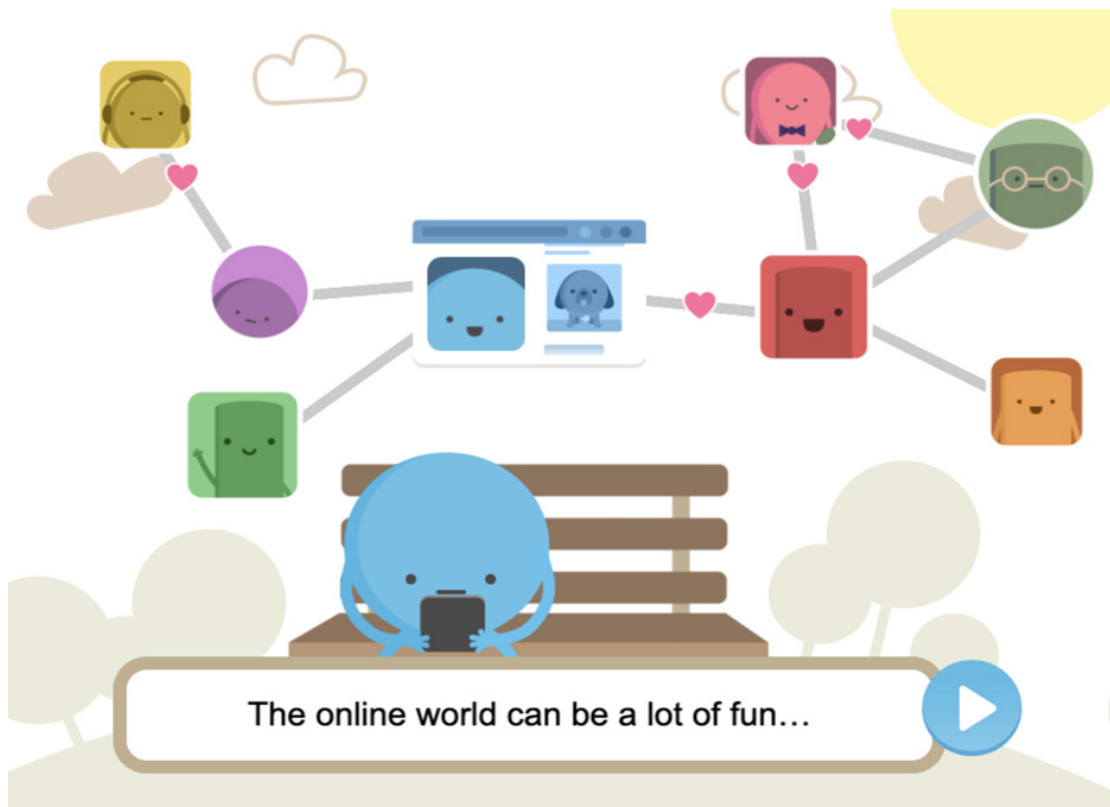
### Проблемы и обучение

Партнерские отношения могут быть сложными в плане координации, а для обеспечения значимого участия детей и конечных пользователей может потребоваться время и ресурсы. Вместе с тем инвестиции в эти области способствовали разработке более продуманной, высококачественной инициативы, усилению поддержки на местах и постоянному взаимодействию с детьми, семьями и педагогами.

## Резюме

Digiworld представляет собой лишь один из примеров практического применения Руководящих указаний МСЭ по защите ребенка в онлайн-среде для разработки, наполнения контентом и продумывания подходов к защите ребенка в онлайн-среде. Существует множество других способов их реализации. Однако представленные здесь основные выводы и соображения будут применимы и ко многим другим инициативам в области защиты ребенка в онлайн-среде.





## Партнеры и дополнительные ссылки

### МСЭ и инициатива COP

В ноябре 2008 года МСЭ выступил с многосторонней международной [инициативой по защите ребенка в онлайн-среде \(COP\)](#), направленной на решение проблем, возникающих в связи с быстрым развитием ИКТ, а также снижение потенциальных рисков и вреда, которые может нести для детей онлайн-мир.

Принимая во внимание роль МСЭ как **специализированного учреждения Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий** и глобального организатора, инициатива COP направлена на объединение усилий партнеров из всех секторов глобального сообщества в целях формирования безопасной и расширяющей права и возможности онлайн-среды для детей во всем мире.

В рамках инициативы COP основное внимание уделяется как огромным возможностям, предоставляемым цифровой средой для обучения, общения и игр детей, так и на рискам и потенциальному вреду, с которыми дети могут столкнуться в сети, и были разработаны Руководящие указания по защите ребенка в онлайн-среде для всех соответствующих заинтересованных сторон, включая детей и молодых людей, что подчеркнуло ответственность всех соответствующих заинтересованных сторон и предоставило конкретные рекомендации для каждой целевой аудитории по вопросам защиты ребенка в онлайн-среде, безопасности ребенка в онлайн-среде и развития цифровых навыков.

Инициатива COP была признана в качестве платформы для повышения осведомленности и обмена передовым опытом по вопросам безопасности детей и продолжает оказывать помощь и поддержку Государствам – Членам МСЭ в разработке и осуществлении дорожных карт по COP на национальном уровне. Данная инициатива также подчеркивает важность защиты ребенка в онлайн-среде в рамках Конвенции о правах ребенка и других договоров по правам человека, поощряя сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами, участвующими в защите ребенка в онлайн-среде.

Более подробная информация представлена на [веб-сайте COP](#).

### Parent Zone

Социальное предприятие Parent Zone объединяет экспертов в области цифровой семейной жизни. Они оказывают поддержку и предоставляют информацию родителям, детям и школам по всему миру, помогая семьям безопасно и уверенно ориентироваться в интернете.

Parent Zone регулярно работает с родителями, школами, правительственными органами и отраслью для целей изучения и понимания влияния новых технологий на детей и семьи, а также реагирования на них.

Используя свой опыт и знания в создании учебных ресурсов для детей, эксперты Parent Zone специально для компании Telenor разработали учебную программу по цифровому миру, включая загружаемые ресурсы и интерактивную игру.

Более подробную информацию о работе и ресурсах можно получить на веб-сайте [www.parentzone.org.uk](http://www.parentzone.org.uk) или по электронному адресу [info@parentzone.org.uk](mailto:info@parentzone.org.uk).

### Telenor

Компания Telenor Group является ведущей компанией электросвязи в Скандинавии и в Азии, приверженной принципам ответственного делового поведения и руководствующейся стремлением к расширению прав и возможностей сообществ. Стремясь к достижению этой цели, Telenor согласовывает свою работу с поставленной ООН Целью 10 в области устойчивого развития, которая направлена на снижение неравенства.

Установление соединений является направлением деятельности Telenor на протяжении более 160 лет, и целью компании является подключение клиентов к тому, что имеет наибольшее значение. Telenor стремится защитить уязвимые группы населения и помочь им извлечь наибольшую пользу от подключения.

Вместе с опытными партнерами Telenor принимает активное участие в пропаганде более безопасного использования услуг связи среди детей и молодежи, а также учителей, родителей и опекунов. Основными приоритетами являются предотвращение кибертравли и содействие превращению онлайн-среды в более безопасное место для изучения молодыми людьми.

Telenor котируется на Фондовой бирже Осло под тикером TEL. Более подробную информацию можно получить на веб-сайте [www.telenor.com](http://www.telenor.com).

При поддержке:





Международный союз  
электросвязи  
Place des Nations  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Опубликовано в Швейцарии  
Женева, 2020 г.

Фотографии представлены: Shutterstock